

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Байханов Исмаил Баутдинович
Должность: Ректор
Дата подписания: 17.07.2023 11:54:51
Уникальный программный ключ:
442c337cd125e1d014f62698c9d813e502697764

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Кафедра межкультурной коммуникации,
риторики и русского языка как иностранного

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Практика устной и письменной речи» (2 семестр)
Предметно-методический модуль по профилю «Китайский язык»
для ОПОП
«44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).
Английский и китайский языки

Екатеринбург 2023

Составитель:

Савиновских Василина Вадимовна, ассистент кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного УрГПУ.

Протокол от 01.07.2023 г. № 10

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цель дисциплины

Цель изучения дисциплины – формирование следующих компетенций:

1.2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина входит в состав Предметно-методический модуль по профилю «Китайский язык» и реализуется в обязательной части

1.3. Цель дисциплины

Задачи дисциплины

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетенция(и)	Индикатор(ы)	Дескрипторы
	ИУК 4.4. владеет способами, формами, нормами осуществления деловой коммуникации на иностранном языке;	Знает способы, формы, нормы осуществления письменной коммуникации на иностранном языке. Умеет создавать письменные документы на иностранном языке. Владеет навыками письменной коммуникации на иностранном языке.

1.4. Объем дисциплины в зачетных единицах.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

1.5. Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой.

1.6. Форма обучения: очная.

1.7. Особенности реализации дисциплины.

Образовательная деятельность по дисциплине осуществляется на государственном языке РФ и китайском языке.

Дисциплина реализуется с применением ЭО и ДОТ на основе электронных ресурсов УрГПУ <http://e.uspu.ru/>.

2. УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Учебно-тематический план очной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела и (или) темы	Объем в часах	Контактная работа в академических часах					Самостоятельная работа обучающихся
			Всего	Лекционные занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия	Индивидуальные занятия	
1.	Основные этапы развития иероглифического письма	30	18	8	10			12
2.	Структура и основные графические элементы современных китайских иероглифов	52	24	8	16			28
3.	Правила китайской каллиграфии.	50	22	8	14			28
	Всего	132	64	24	40			68
	Промежуточная аттестация обучающихся:							
	Групповые консультации перед экзаменом							
	Подготовка к сдаче и сдача экзамена							
	Подготовка к сдаче и сдача зачета							

	Подготовка к сдаче и сдача зачета с оценкой	12	0,5					11,5
	Всего	12	0,5					11,5
	Итого	144	64,5	24	40			79,5

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1 Основные этапы развития иероглифического письма.

Происхождение иероглифов; особенности иероглифов; виды письменности; реформа китайской письменности; каллиграфия; Китайское языкознание; периоды-ранний, средний, поздний; категории иероглифов; древние словари «Эръя», «Шовэнь цзецзы», «Фанъянь», «Шимин», «Цеюнь», «Танюнь», «Пятикнижие по фонетике»; учебники по фонетике и грамматике. Реформы китайской письменности XX века. Китайский алфавит пиньинь.

Тема 2. Структура и основные графические элементы современных китайских иероглифов

Структура современного китайского иероглифа. Трехсторонняя характеристика иероглифа: написание, чтение и значение; порядок написания черт в иероглифе; основные черты китайского иероглифа. Деструктирование иероглифов на составные части. Определение черты и ее виды. Деструктирование иероглифов по чертам. Правило ломаной и двух черт. Комбинирование черт. Взаимоотношение между чертами: соприкасающиеся черты, несоприкасающиеся черты, пересекающиеся черты. Анализ иероглифов согласно взаимоотношениям между чертами. Способы поиска иероглифов по словарю.

Тема 3. Правила китайской каллиграфии.

Черты китайской каллиграфии. Иероглифические ключи. Порядок написания черт в иероглифе (основные правила). Порядок написания черт в иероглифе (дополнительные правила). Строгая последовательность написания черт: «сначала горизонтальная, потом вертикальная, сначала откидная влево, потом откидная вправо, сначала верхняя, затем нижняя, сначала слева, затем справа, сначала в середине, потом с двух сторон от неё,

сначала входим внутрь, затем затворяем дверь».

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

4.1. Оценочные средства для текущего контроля

<i>Раздел/ тема</i>	<i>ЗУБ</i>	<i>Оценочное средство</i>
Тема 1. Основные этапы развития иероглифического письма.	Знает основы иероглифики китайского языка, функции иероглифических ключей в составе иероглифа; наиболее употребительную лексику и основные иероглифы в профессиональной области.	Тест 1
	Умеет использовать знания в области иероглифики для чтения и корректного понимания текстов общественно-политической направленности на китайском языке; понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности	Тест 1
	Владеет способностью проводить анализ фонетики и семантики иероглифов китайского языка с учетом их лингвострановедческой специфики	Тест 1
Тема 2. Структура и основные	Знает порядок написания черт в иероглифах китайского	Тест 2 Тест 2

<p>графические элементы современных китайских иероглифов</p>	<p>языка Умеет правильно писать различные типы иероглифов в зависимости от составляющих их иероглифических ключей. Владеет навыками скорописи иероглифического текста для записи официальной и деловой документации на китайском языке</p>	<p>Тест 2</p>
<p>Тема 3. Правила китайской каллиграфии</p>	<p>Знает способы, формы, нормы осуществления письменной коммуникации на иностранном языке. Умеет создавать письменные документы на иностранном языке. Владеет навыками письменной коммуникации на иностранном языке.</p>	<p>Тест 3 Тест 3 Тест 3</p>

4.2. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Индекс компетенции	Индикатор(ы) компетенции	Дескрипторы	Оценочные средства
<p>УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской</p>	<p>ИУК 4.1. анализирует письменную речь с точки зрения особенностей китайской системы письма, записывает элементарные фразы для</p>	<p>Знает основы иероглифики китайского языка, функции иероглифических ключей в составе иероглифа; наиболее употребительную лексику и основные иероглифы в</p>	<p>Тест 6</p>

<p>Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>осуществления социальной коммуникации</p>	<p>профессиональной области. Умеет использовать знания в области иероглифики для чтения и корректного понимания текстов общественно-политической направленности на китайском языке; понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности Владеет способностью проводить анализ фонетики и семантики иероглифов китайского языка с учетом их лингвострановедческой специфики</p>	
	<p>ИУК 4.2. применяет общие правила оформления документов различных типов на иностранном языке;</p>	<p>Знает порядок написания черт в иероглифах китайского языка Умеет правильно писать различные типы иероглифов в зависимости от составляющих их иероглифических ключей. Владеет навыками скорописи иероглифического текста для записи официальной и деловой документации на китайском языке</p>	<p>Тест 7</p>
	<p>ИУК 4.3. владеет способами, формами, нормами</p>	<p>Знает способы, формы, нормы осуществления письменной коммуникации на</p>	<p>Тест 8</p>

	осуществления деловой коммуникации на иностранном языке;	иностранном языке. Умеет создавать письменные документы на иностранном языке. Владеет навыками письменной коммуникации на иностранном языке.	
--	--	--	--

**Фонд оценочных средств для проведения аттестации по дисциплине представлен в приложении к рабочей программе дисциплины.*

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

5.1. Перечень печатных и (или) электронных изданий:

Печатные

1. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : учебник для студентов вузов по направлениям подготовки и специальности "Международные отношения" и "Регионоведение". Т. 1 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. — 10-е изд., перераб. и доп. — Москва : Вост. кн., 2009. — 768 с. — Прил. CD-ROM. — ISBN 978-5-7873-0425-1. - Текст : непосредственный. (20 экз.)

2. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : учебник для студентов вузов по направлениям подготовки и специальности "Международные отношения" и "Регионоведение". Т. 2 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. — Изд. 10-е, перераб. и доп. — Москва : Вост. кн., 2009. — 736 с. — Прил. CD-ROM. — ISBN 978-5-7873-0426-8. - Текст : непосредственный. (20 экз.)

3. Задоевко, Т. П. Учебник китайского языка. Кн. 1 / Т. П. Задоевко, Х. Шу-Ин ; Академия наук СССР, Институт востоковедения МГУ имени М. В. Ломоносова, Институт стран Азии и Африки. — Москва : Наука, 1979. — 379, [3] с. : табл., схемы. — [16+]. — ISBN 5-7261-0002-6. - Текст : непосредственный. (1 экз.)

4. Карлова, М. Самоучитель. Китайский язык для начинающих : [учебник] / М. Карлова. — Санкт-Петербург [и др.] : Питер, 2014. — 256 с. : ил., табл. — [+ 1CD]. — [12+]. — ISBN 978-5-496-00175-5. - Текст : непосредственный. (1 экз.)

5. Котов, А. В. Китайско-русский словарь-минимум : около 4000 иероглифов / А. В. Котов. — Изд. 2-е, перераб. и доп. — Москва : Русский

язык, 1990. —
816 с. — ISBN 5-00-00780-1. - Текст : непосредственный. (1 экз.)

Электронный ресурс

1. Николаев, А. М. Китайский язык: специальный курс / А.М. Николаев ; Федеральная таможенная служба, Государственное казённое образовательное учреждение высшего профессионального образования «Российская таможенная академия» Владивостокский филиал. – Владивосток : Российская таможенная академия, Владивостокский филиал, 2015. – 88 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438357> (дата обращения: 27.03.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9590-0636-5. – Текст : электронный.
2. Шафир, М.А. Китайский язык: особенности письма. Прописи : [12+] / М.А. Шафир. – Санкт-Петербург : КАРО, 2017. – 112 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574456> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-1193-2. – Текст : электронный.
3. Фусян, В. Китайский язык: вводный курс : [12+] / В. Фусян, Я. Тяньгэ. – Санкт-Петербург : КАРО, 2016. – 384 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574430> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-0774-4. – Текст : электронный.
4. Жень, С. Курс китайского языка «Voya Chinese». Начальный уровень. Ступень II : учебник : [12+] / С. Жень, С. Ли, Ц. Сюй ; общ. ред. А. Сторожук. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Peking university press, 2017. – 184 с. : ил. – (Voya Chinese). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574570> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-1240-3. – Текст : электронный.
5. Ли, С. Курс китайского языка «Voya Chinese»: начальный уровень. Ступень 1 : [12+] / С. Ли, С. Жэнь, Ц. Сюй ; под общ. ред. А.Г. Сторожука. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Peking university press, 2016. – 224 с. – (Voya Chinese). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574477> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-1126-0. – Текст : электронный.
6. Большой Китайско-Русский Словарь он-лайн. <https://bkrs.info/>
7. Китайско-русский параллельный корпус в коллекции НКРЯ. URL: <https://ruscorpora.ru/new/search-para-zh.html>
8. Электронный он-лайн словарь с возможностью рукописного ввода иероглифов Cidian.ru. URL: <https://cidian.ru/handwriting-input>
9. Китайский он-лайн словарь иероглифов <http://bishun.shufaji.com/0x4EAB.html>
10. Китайский он-лайн словарь иероглифов <https://bihua.51240.com/>
11. Никуличева Д.Б. Как найти свой путь к иностранным языкам. Лингвистические и психологические стратегии полиглотов [Электронный

ресурс]: Учебно-методическое пособие. М.: Флинта, 2009. 304 с. Режим доступа: www.biblioclub.ru/books/83394/

5.2. Электронные образовательные ресурсы, в т.ч. профессиональные базы данных и информационные справочные системы

http://library.uspu.ru	Сайт ИИЦ-Научной библиотеки
http://opac.biblio.uspu.ru	Электронный каталог ИИЦ-Научной библиотеки
http://elar.uspu.ru	Электронная библиотека УрГПУ
http://biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
http://e.lanbook.com	ЭБС издательства ЛАНЬ
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
http://www.ebiblioteka.ru	Универсальная справочно-информационная база данных периодических изданий «ИВИС»
http://apps.webofknowledge.com/WOS_GeneralSearch_input.do?product=WOS&search_mode=GeneralSearch&SID=Z2pXBwFk6K2aJfdbIn&preferencesSaved=	Система "Web of Science" (WoS): рамках Национальной подписки
https://www.scopus.com/freelookup/form/author.uri	База данных «Scopus»: рамках Национальной подписки
http://www.sciencedirect.com	Полнотекстовая база данных ScienceDirect: рамках Национальной подписки
http://dvs.rsl.ru	Электронная библиотека РГБ диссертаций
http://www.consultant.ru	"Консультант Плюс"
https://xn--b1a3bf.xn--p1ai	Школа цифрового века
https://icdlib.nspu.ru	Межвузовская электронная библиотека
http://opac.urfu.ru/consensus	Consensus Omnium: Корпоративная сеть

	библиотек Урала
https://arbicon.ru/services/mars_analitic.html	Межрегиональная аналитическая роспись статей - сводный каталог периодики библиотек России
http://cyberleninka.ru	НЭБ «КиберЛенинка»

5.3. Печатные и (или) электронные образовательные ресурсы для лиц с ОВЗ

Печатные и (или) электронные ресурсы в формах, адаптированных к нарушениям здоровья лиц из числа инвалидов и лиц с ОВЗ, представлены в Центре психолого-педагогического и информационного обеспечения образования студентов-инвалидов УрГПУ.

В Центре представлено специализированное оборудование, такое, как:

1. Читающая машина SARA CE
2. Видео-увеличитель стационарный электронный TOPAZ XL-20
3. Персональный компьютер с брайлевским дисплеем «Эверест».

Центр располагает также следующим программным обеспечением:

- программой экранного доступа JAWS версия 13.0;
- программой для чтения книг в текстовых форматах и перевода их в звуковые файлы БАЛАБОЛКА;
- программой экранного доступа NVDA;
- системой распознавания текста ADDYY Fine Reader;
- голосовым модулем АЛЁНА (ACAPELA GROUP).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и особенностям восприятия и обработки поступающей учебной информации.

Для обучающихся с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом и с необходимой контрастностью;
- в форме электронного документа (версия для слабовидящих);
- в форме аудиофайла;
- в печатной форме на языке Брайля.

Обучающиеся могут воспользоваться официальным сайтом Свердловской областной специальной библиотеки для слепых: <http://sosbs.ru/>
Для обучающихся с нарушением слуха:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

6. КОМПЛЕКТ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине применяется следующее программное обеспечение:

6.1. Лицензионное программного обеспечения

➤ Microsoft Office 2016 Russian Academic OLP 1license NoLevel (Лицензии № 69716151 от 03.05.2018);

6.2. Свободно распространяемое программное обеспечение

➤ LibreOffice (<http://www.libreoffice.org/>) – свободно распространяемый аналог Microsoft Office (текстовый редактор).

➤ Cognitive OpenOCR (Cuneiform) (http://cognitiveforms.com/ru/products_and_services/cuneiform/) – свободно распространяемый аналог АБВУ FineReader (Распознавание текстов и перевод их в машиночитаемый вид)

➤ Gimp (<http://www.gimp.org/>) - свободно распространяемый аналог Adobe Photoshop (Растровый графический редактор)

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

7.1. Помещения

Помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации. Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с

возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

7.2. Оборудования и технические средства обучения

7.2.2. Технические средства

Видеопроектор, видеомаягнитофон

7.2.3. Учебные и наглядные пособия

